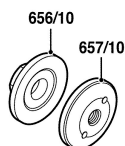
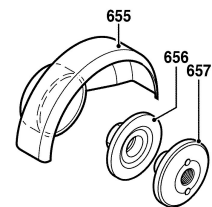
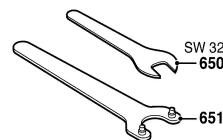
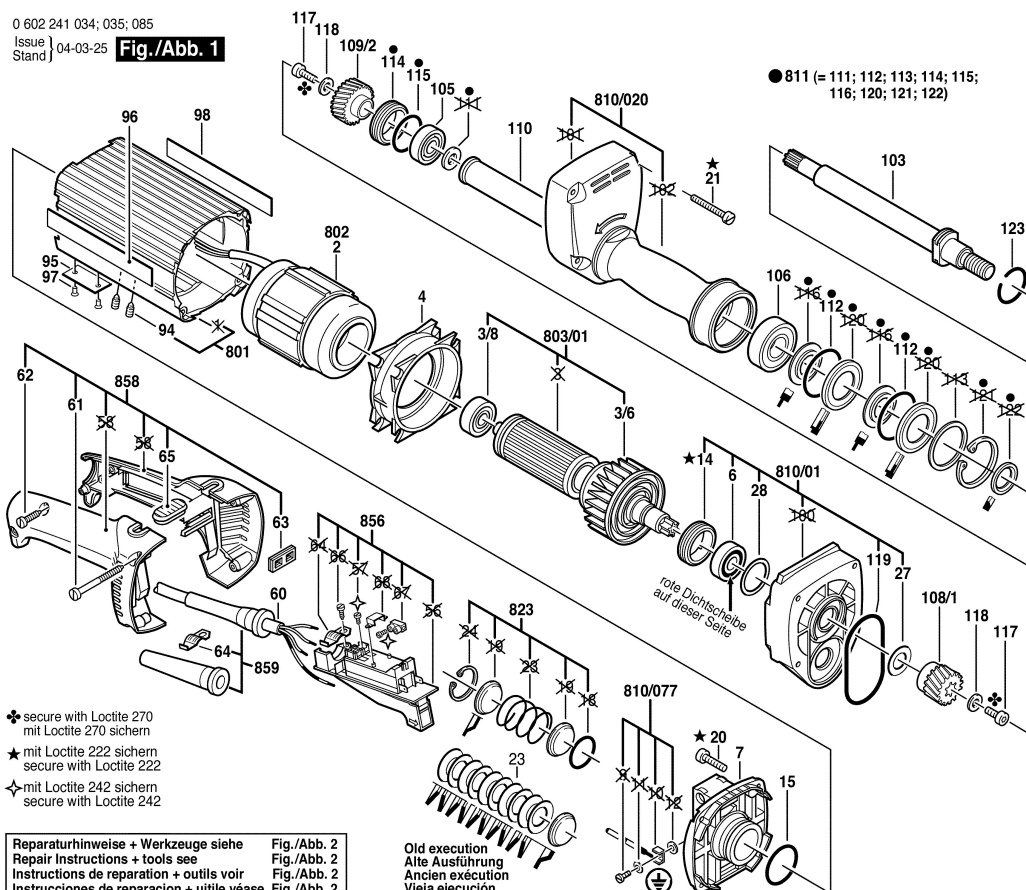


0 602 241 034; 035; 085

Issue
Stand

Fig./Abb. 1



Änderungen vorbehalten
Modifications reserved
Modifications réservées
Salvo modificaciones

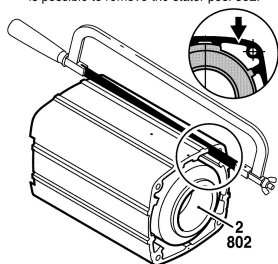
0 602 241 034; 035; 085

Issue
Stand

Fig./Abb. 2

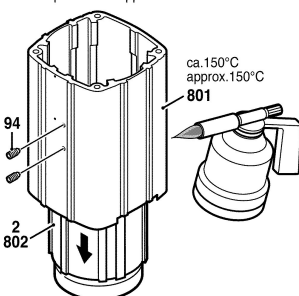
Motorgehäuse ohne Gewindestifte Pos. 94
Durch Aufsagen des Motorgehäuses kann
der Ständer Pos. 802 ausgebaut werden!

Motorhousing without threaded pins Pos. 94
By sawing through the motor housing it
is possible to remove the stator pos. 802!



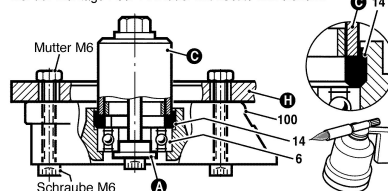
Motorgehäuse mit Gewindestifte Pos. 94
Gewindestifte Pos. 94 entfernen.
Motorgehäuse Pos. 802 (z.B. mit Gasbrenner)
auf ca. 150°C erwärmen.

Motorhousing with threaded pins pos. 94
Remove threaded pins pos. 94. Warm up motor-
housing pos. 802 (for example using a gasburner)
to a temperature of approx. 150°C.



Pos. 6 + 14
Demontage
Disassembling
Démontage
Desmontar

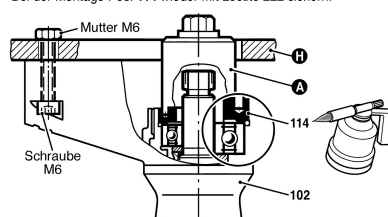
Pos. 14 ist mit Loctite gesichert.
Zum Lösen Pos. 14 auf ca. 100°- 120° erwärmen.
Bei der Montage Pos. 14 wieder mit Loctite 222 sichern.



Pos. 6 + 14
Montage
Assemble
Montage
Montaje

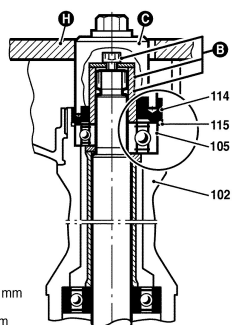
Pos. 105 + 114
Demontage
Disassembling
Démontage
Desmontar

Pos. 114 ist mit Loctite gesichert.
Zum Lösen Pos. 114 auf ca. 100°- 120° erwärmen.
Bei der Montage Pos. 114 wieder mit Loctite 222 sichern.



Pos. 105, 114, 115
Montage / Assemble
Montage / Montaje

1. Kugellager Pos. 105 mit Hilfswerk-
zeug B vorspannen.
2. Gewindering Pos. 114 am Gewinde
mit 1 - 2 Tropfen Loctite 222 benetzen.
3. Den Gewindering Pos. 114 bis O-Ring
Pos. 115 mit Hilfswerkzeug C von
Hand eindrehen / anlegen.
4. Gewindering Pos. 114 ca. 45° bis 60°
weiterdrehen, sodaß der O-Ring
Pos. 115 gepresst ist.

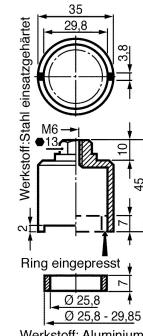
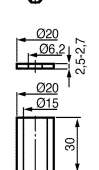
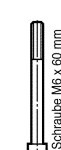
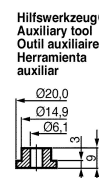


Änderungen vorbehalten
Modifications reserved
Modifications réservées
Salvo modificaciones

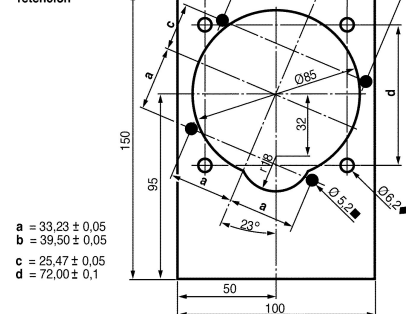
Maße in mm
Dimensions in mm
Cotes en mm
Medidas en mm

Werkzeugsatz 1 609 244 A51 (KDEW 8981)
Tool kit 1 609 244 A51 (KDEW 8981)
Sets d'outils 1 609 244 A51 (KDEW 8981)
Juegos de 1 609 244 A51 (KDEW 8981)
herramientas

Hilfswerkzeug C
Auxiliary tool
Outil auxiliaire
Herramienta
auxiliar



Haltevorrichtung H
Retaining device
Dispositif de retenue
Dispositivo de
retención



◆ = Geradschleifer-Spindellager
= Winkelschleifer-Getriebegehäuse
■ = Winkelschleifer-Lagerflansch
(3 605 805 007)